ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐԻ
№ 19

ՏԱՐԵԿԱՆ
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆՆ Է

Թաւրիզում . . . . . 14 ղրան
Գաւառներում . . . . . 20 ղրան

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ

Ռուսաստան . . . . . 4 ռբ. 50 կ.
Թուրքիա . . . . . 50 ղրուշ
Եւրոպա . . . . . 12 ֆրանգ
Ամերիկա . . . . . 2 տոլար 5 ս.

Յայտարարութիւնների վճարը
Առաջին երեսում տողատեղը 10 շահի
Զորրորդ ,, ,, ,, 5 ,,

ԱՌԱՆՁԻՆ ՀԱՄԱՐԸ 6 շահի

Խմբագրութեան հասցէն՝ Թաւրիզ
ՄԻՏՔ-ի խմբագրութիւն կամ Tauris (Perse)
Rédaction du journal «MITK»

ՄԻՏՔ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ—ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

1. Մեզ գրողներից խնդրւում է գրեն պարզ, մաքուր և անպայման թղթի առաջին երեսի վրայ:
2. Խմբագրութիւնս իրեն է վերապահում իրաւունք՝ ստացուած յօդուածները փոփոխութեամբ և կրճատումներով հրատարակելու:
3. Մենք մերժում ենք ,,ու'' ի և ,,վ'' ի ուղղագրական հերձուածը և մեզ ենք վերապահում իրաւունք՝ ստացուած նիւթերը տպել մեր ընդունած ուղղագրութեամբ -ու-ով:
4. Չտպուած կարճ յօդուածները չեն վերադարձնւում: Ուղարկուած և չտպուած երկար նիւթերը յետ ստանալու համար պէտք է ուղարկել պօստի ծախսը:
5. Զի տպուի ոչ մի յօդուած եթէ դա կեղծ անուան հետ միաժամանակ չի կրի յօդուածագրի անուն ազգանունը:
6. Բաժանորդները թերթ չստանալու դէպքում շուտով տեղեկացնելու են մեզ՝ հակառակ դէպքում խմբագրութիւնս իրեն զերծ է համարում պատասխանատուութիւնից:
7. Չտպուած յօդուածների համար խմբագրութիւնս բացատրութիւններ չի տալիս:
8. Հասցէները փոխելու համար պէտք է մեզ ուղարկել 2 ղրան 10 շահի:

№ 19 1912 Թ. ՇԱԲԱԹ 30 ՅՈՒՆԻՍԻ 1912 Թ. № 19

Ղալայի ծխականներ, վաղը Աբրամեան դպրոցի թատերասրահում վճռուելու է ձեր 60-ամեայ դպրոցների բաղդը: Գնացէք ժողովի, գնացէք համարձակ ու վստահ և ձայն տուէք արդէն թերթով յայտնուած ժողովրդական և անցեալ մաքուր գործունէութեամբ ծանօթ անձանց միայն: Թող ծագի ժողովրդական կամքի լուսապայծառ արևը և ցրուի ու չքանայ Ահրիմանականների խաւարը մեր կոյս դպրոցներից: Ժողովուրդ, դէպի ընտրութիւն:

Ո՞Վ Է ՀԱԿԱՌԱԿ ՀԱՄԵՐԱՇԽՈՒԹԵԱՆ

—

Արտաքուստ այլ բան ասել և ներքուստ բոլորովին ասածի հակառակը գործել, ահա նշանաբանն ու կեանքի նպատակը այն մարդոց, որոնք անմահացել են վերջին տարիների հայ լուսաւորութեանց մէջ «Յայֆայ» կամ «փրկիչներ»«հոչակաւոր»անուամբ:

Մօտ մի տասնեակ տարի է, որ այդ մարդիկ բոլոր ազգի և արտաքուստ միայն շողշողուն սկզբունքների շնորհիւ թաւել են մեր հասարակական գործերի պատասխանատու աթոռների վրայ: Պարազիտի պէս նրանք պինդ կպել են մեր դժբաղդ ազգային-եկեղեցական հաստատութիւններին և ծծել ու ծծում, անյագ ու անվերջ ծծում են դոցա կենդանութեան հիւթերը:

Հակառակ ազգի գործադրած հսկայական ճիգերի՝ նոքա պոկ չեն գալիս այդ հիմնարկութիւններից: - Ուզէք չուզէք, ասում են նոքա մենք պէտք է նստած մնանք ձերվզին: Եւ որպէս զի արդարացնեն իրանց մահաշունչ գոյութիւնը և էլի շարունակեն պսակուած մնալ իրենց քար ու քանդ արած հաստատութեանց վրայ, միշտ հրապարակ են նետում մի նոր «գիւտ»

Այսպէս՝ Լիլաւի 15,000 թուման շոգիացնելուց ևնրա դպրոցները մնանկացնելուց յետոյ, երբ այլ ևս երեսատեղ չմնաց՝ այդտեղ նախկին status quo-ն պահելու, ազգային մեր պարազիտների այդ քաջագունդ բանակը սկսեց առաջանալ դէպի Ղալա՝ նոր գիւտ և նոր աւետիս բերելով «տգէտ» Ղալացոց:

Համերաշխութիւն... ահա ի՞նչ են «դայլայլում» ազգային մեր այդ ագռաւները և «դայլայլում» են անվերջ ու ամենուրեք:

Այդ «համերաշխութիւն» բառը այնպէս են շահագործում անցեալի իրենց «անարատ» և յիշատակարժան գործերով հպարտ մեր ,,փրկիչները'', որ կարծես այդ գաղափարին հակառակորդներ կան, ուստի և դոքա հասարակական ասպարիզից դուրս պիտի հանուեն:

Եթէ, իրօք, մեր հայ իրականութեան մէջ կայ մի խմբակ, որ հատեցրել է հասարակութեան բերանը, որ անմեղքի սիրտն է այրուած և որը հասարակական լեռնացած զզուանքի ու արհամարհանքի առաջ տեղի պիտի տայ, դա հէնց այդ ,,փրկչական'' պժգալի բանակն է, որ այսօր, ինչ-ինչ հաշիւներից մղուած, երգում է ,,համերաշխութեան'' մասին, նորէն մէկ-երկու տարի ազգի հաշուին ապրելու համար:[1]]

Ի՞նչ են հասկանում «համերաշխութիւն» ասելով, կամ ի՞նչ են պահանջում այդ խօսքով մեր ,,պարզերեսները'':

—Այդ խօսքով նոքա յայտնում են, որ պէտք է կայանայ երեք դպրոցների ծրագրների միութիւն:

Լաւ: Բայց ո՞վ է հակառակ ծրագրական այդ միութեան: Ասէք, քարկոծման առաջին քարը մենք նետենք:

Մենք №-15 ,,Միտք''-ի յաւելուածի ,,Մերժում և Վնասակար ենք համարում'' խմբագրականում շատ բացորոշ, պարզ ու կտրուկ ասել ենք.

> Պահելով Ղալայի և Լիլաւայի դպրոցներն առանձին և անկախ՝ իրենց հոգաբարձուներով և տեսուչներով, կարելի է սակայն մշակել մի եւ *)համանման լաւ ուսումնական ծրագիր բոլորի համար պարտադիր:

Ի՞նչ է հետևում այս գրուածից:

—Այն, որ մենք և մեզ հետ ամբողջ Ղալան կանգնած ենք ex animo ծրագրի միանմանութեան պահանջն անողների առաջին գծի վրայ:

Եթէ այսօր Ղալա-Լիլաւա անհաշտ և անհամերաշխ են, պատճառը դուք Թայֆայականներդ էք, [illegible] վերջ ձեր ,,[illegible] ,,Հայրենիքով'' (և այժմ էլ, երբեմն ,,Առաւօտի'' էջերում «խուլիգան» անուանած ,,Հորիզոնով'') անուանարկել, վատաբանել էք տասնեակ սարիներից ի վեր Ղալան և նրա վարիչներին և այդպիսով ստեղծել թշնամի կողմեր:... Ի՞նչ թոյն ու զրպարտութիւն չէք տարածել տեսուչ Աբեղնազովի և դեկավար պ. Զ. Նազարբէգեանի դէմ, որին այժմ, սողո

՝ եր, te Deum (զքեզ փառաւորեմք] էք երգում կեղծաւորաբար:

Այս բոլորից յետոյ հաւատաք, որ դուք կարող էք հոգով համերաշխական լինել և անգամ մտածել ծրագրերի միանմանութեանց մասին:

Եթէ այսօր մեր երեք դպրոցները համանման ծրագիր չունին, էլի մեղաւորը, ինչպէս «Միտքի» նախորդ համարներով փաստօէն ցոյց տուինք, այժմ միայն «համերաշխութիւն» [!?) բղաւողներդ էք:

Թեմական պատգմ. ժողովը անցեալ տարի «ձեր» մարդկանցից կամ ձեր արժան համարածներից ընտրեց ուսումնական ծրագիր մշակող մի յանձնախումբ: Անդամներն էին Կենտրոնականից՝ տեսուչ Յ. Դաւթեանը և ուսուցիչ Հայկ Յովակիմեանը, Լիլաւից՝ տեսուչ Պիոնեանը և ուսուցիչ Արտաշէս Յովհաննիսեանը, Ղալայից՝ միայն Աւագ Մելիք Աբրհամեանը

«Համերաշխականներ», ի՞նչ եղաւ Ատրպատականի ձեր պառլամենտականների ընտրած ուսումնական այդ յանձնաժողովի մշակած ծրագիրը. կամ ինչու չիրագործուեց՝ եթէ մշակուել էր: Զէ՞ որ պատգմ. ժողով, թեմ. խորհուրդ և ամեն կարգի ոյժ ձեր ձեռքին էր: Էլի ուրիշներն են մեղաւոր

Ո՞վ թերացաւ:

Սորանից էլ աւելի պարզ ու անհերքելի ապացոյց, որ ամենլաւ գործ դուք էք խանգարել ու մեռելութեան դատապարտել, որ [illegible]ները համերաշխութեան, կամ, ըստ ձեր, միանման ուսումնական ծրագիր ունենալուն:

Դեռ այդ բանի մէջ յայտնապէս պարտազանց լինելով դուք անխղճահար կերպով ծրագրի չընդունելու հարցում, «Հորիզոնի» էջերում՝ մեղաւոր հռչակեցիք Կարապետ եպիսկոպոսին:

Եթէ Կարապետ եպիսկոպոսը մեղաւոր է, յամենայն դէպս ոչ այդ հարցում:

Մեղաւոր է նրանով, որ իր հինգ տարուայ թեմակալութեան օրով, իբր իշխանաւոր՝ համակերպեց ձեզ և չմաքառեց ու չկարողացաւ Լիլաւայում կրօնի դաս մտցնել:

Նա մեղաւոր է նրանով, որ իր բացել տուած կենտրոնականում կրօնի դաս մտցնել չկարողացաւ և տեսուչն առաւել իրաւասու ու դիկտատոր եղաւ ինչպէս միւս բոլոր, նոյնպէս և այդ հարցում, առարկելով որ «ուսուցիչ չգտնուեց» կրօնի դասատուութեան համար [!!??]:

Եւ, իրօք, եթէ Թաւրիզի մեր երեք դպրոցների ծրագրների մէջ կայ մի զգալի և այն էլ միակ տարբերութիւն, ապա այդ այն է, որ Թայֆայականներդ *] հայ քրիստոնեայ ժողովրդի դրամներով պահուող Լիլաւի և կենտրոնականի դպրոցներից տիրաբար, իբրև «յիմարութիւն», կրօնի դասը ծրագրից ու դպրոցներից խստապէս

[1]) Որովհետև այլ կերպ և այլ միջոցով ապրել չեն կարող ձրիակերութեան՞ կամ պարազիտիզմի արդէն ընտելացածմեր«ազգասէրները»:

*) Ընդ գծումը մերն է.

*) Անշուշտ էլի Մահկանացուներնու Մանկիկ էմալները «Հորիզոնում» կարմուլ կըկանչեն, «մասնութիւն» կրոռան: Խեղճ մարդիկ, որ Դաւօներն ու Մանասեանները դուք էք ծնել վոհմակներով:

դուրս էք վանդել, այն ինչ «խաւարամիտ» Ղալայում այդ կրօնը, ըստ ծրագրի պահանջման, աւանդում է։

Դրանից դուրս այլ խոշոր, անհաշտելի եւ անհարթելի տարբերութիւն չկայ երկիրագի դպրոցների ծրագրում։

Եղբայրութիւն։

—Եղբայրութիւն այն, որ համերաշխութիւն ասելով դուք մոլորեցնում էք հասարակութեան և ձեր նպատակն էլ չէ ամենևին մեր ուղած ծրագրերի միանմանութիւնը, որ միշտ խանգարել էք, առաջ բերել։

Մայիս 27-ին Լիլաւի տեսուչը ակտը տալիս յայտնել է՝ միացնել Ղալայի եւ Լիլաւայի դպրոցները։

Ահա թէ դուք ինչի՞ էք ձգտում քօղարկուած ձևով և «համերաշխութիւն» խօսքի տակ։

Ձեր նպատակն է ընտրել մի այնպիսի հոգաբարձութիւն, որ ինչպէս միշտ, պարէ ձեր դուդուկով և պահէ մի տեսուչ երկու դպրոցների վրայ։ Պարզ ասած՝ դուք Ղալայի փողով՝ ուզում էք պահել ձեր քանդած և ձեռքից գընացած Լիլաւան, պահել ձեր «բարեխիղճ» տեսչին և ձեր մարդոց երկիրագի դպրոցներում։

Ահա այդ ժեզուիտիզմին մենք հակառակ ենք և հակառակ է նաև Ղալան, որ չի ուզում իր փողով դուք ու ձերոնք մի չարիք դառնաք իր գլխին՝ որպէս Լիլաւում։

Համերաշխութիւն խօսքի տակ՝ դուք տաք տեսնում քօղարկում էք շատ բաներ։ Բայց այլևս մանկամիտներ չկան որ խաբուեն։ Ձեր գլուխը լալու այլ տեղ և այլ եղբայր փնտռեցէք։

«ՆՈՐ-ԴԱՐԻ» ԽՄԲԱԳԻՐ Ս. ՍՊԱՆԴԱՐԵ ՆԻ ՅԱՅՏՆԻ ԴԱՏԻ ՎՃԻՌԸ

Դաշնակցական կուսակցութեան նախաձեռնութեամբ Փարիզում հրաւիրուած Յեղափոխական դատարանը «Նոր-Դար» հայ լրագրի խմբագիր Ս. Սպանդար Ամիրջանեան Սպանդարեանի և Դաշնակցութեան գործի մասին, որ յարուցուել էր Դաշնակցական կուսակցութեան կենտրոնական օրգան «Դրօշակ»ում Սպանդարեանի՝ Պոլից. Դեպարտամենտի հետ յարաբերութիւն ունենալու մէջ մեղադրութեան հրատարակութեամբ։

Դատարանի կազմն էր՝ Ա. Ֆ. Ֆէյտ, որին դատաւոր էր ընտրել Սօց. յեղափոխական կուսակցութիւնը, Վ. Ի. Իգօրև, որին դատաւոր էր ընտրել Ռուսաստանի Սօց - Դեմօկրատական բանուորական կուսակցութիւնը, և Ա. Ֆ. Ստաալ, որին դատաւոր էին ընտրել վերոյիշեալ երկու դատաւորները և միաժամանակ նաև նախագահ նշանակել։

Քննելով դատարանին ներկայացրած փաստաթղթերը, լսելով էքսպերտների եզրակացութիւնն ու վկաների ցուցմունքները, ինչպէս նաև Սպ. Ս. Սպանդարեանի և Դաշնակցութեան ներկայացուցչի բացատրութիւնները, հետեւեալ հարցերը դրուեց վճռելու։

1. Հաստատուո՞ւմ է արդեօք այն բանը, որ դատարանում յայտնի եղած հանգամանքներով Սպանդարեանը ծառայելիս է եղել Պոլից. դեպարտամենտում։

2. Հաստատուո՞ւմ է արդեօք այն բանը, որ Սպանդարեանը (կամ նրա գիտութեամբ նրա ընտանիքը*) նրա վիճակը թեթևացնելու և կամ այլ պատճառներով դրդեց Կոստանդին Սպանդարեանին ծառայութեան մտնել Պոլ. Դեպարտամէնտ։

3. Հաստատուո՞ւմ է արդեօք այն բանը, որ Սպանդարեանը՝ Կոստ. Ս. Սպանդարեանի Պոլից. դեպարտ. ծառայութեան մտնելուց յետոյ աջակցեց նրան քաղաքական լրտեսութեան գործում։

4. Արդեօք դաշնակցութեան կուսակցութիւնը բարեխղճօրէն վարուեց՝ մեղադրելով Սպան. Սպանդարեանին Պոլից. Դեպարտամենտի հետ յարաբերութիւն ունենալու համար, տպագրելով այդ բանը, և արդեօք նա հիմք ունէր փաստերը մեղադրութեան համար արժանահաւատ համարելու.

5. Արդեօք դաշնակցութեան կուսակցութեան կողմից չի՞ խախտուել մարդուն պատկանած ձևական ապահովութեան իրաւունքը, որի դէմ Դաշնակցութիւնը հրապարակով այդպիսի մեղադրանք է անում։

Հարցերից առաջին երեքին դատարանը բացասական պատասխան տուաւ դատարանում գործի բացայայտուած հանգամանքները ոչ միայն չհաստատեցին ա) Սպանդարեանի մեղադրութիւնը Պոլից. Դեպարտամենտի հետ յարաբերութիւն ունենալու մէջ անմիջապէս կամ իրա եղբայր Կոստ. Սպանդարեանի միջոցով, բ) որևէ ճնշում Կոստ. Սպանդարեանի վրայ՝ Դեպարտամենտ ծառայութեան մտնելու նպատակով և գ) աջակցելով Կոստ. Ս. Սպանդարեանի քաղաքական խուզարկութեան գործին, այլ և չեն կարող հիմք ծառայել կասկածելու Սպ. Սպանդարեանի այդ տեսակ վարմունքների մէջ։

Չորրորդ հարցին դատարանը դրական պատասխան է տալիս։ Նախքան Ս. Սպանդարեանի դէմ «Դրօշակում» հրատարակելը ամբողջ հանգամանքը այնպէս էր, որ Դաշնակցական կուսակցութիւնը բաւականաչափ հիմունք ունէր մեղադրանքը համարելու լիովին հաստատուած, անկեղծօրէն համոզուած էր Սպ. Սպանդարեանի մեղադրութեան մէջ, հետևապէս գործել է լիովին բարեխղճօրէն՝ տպելով այդ մեղադրութիւնը։

Հինգերորդ հարցին դատարանը դրական պատասխան է տալիս։ Աչքի առաջ ունենալով, որ այդ մեղադրութիւնը զետեղուած է յեղափոխական կուսակցական կենտրոնական օրգանում, որ նրա արժանահաւատ լինելը յենուած էր բացառապէս կուսակցութեան հեղինակութեան վրայ և որ կուսակցութիւնը դրա բոլոր պատասխանատուութիւնը իր վրայ է վերցնում, դատարանը գտնում է, որ Դաշնակցութեան կուսակցութիւնը, նախքան մեղադրանքը հրատարակելը պարտաւոր էր այդ մասին տեղեկացնել Սպ. Սպանդարեանին։

*) Դաշնակցութիւնը չափազանց նեղն ընկնելով Սպանդարեանի անմեղութիւնը արտաւորած լինելու տգեղ յաւակնոտութեան պատճառով, դիտմամբ յօրինել է այս 2-րդ և յետագայ 3-րդ կէտը, որ մի կերպ իրեն թեթևացնի այլոց մեղադրելով։

Ծ. Խմբ.

Այս ձևական պարտաւորութիւնների կատարումը այս դէպքում կարող էր ազատել կուսակցութեանը ակամայ սխալից, իսկ Սպ. Սպանդարեանին էլ՝ իր բարի անունն արատաւորող ծանր հետևանքներից։

Ինչ վերաբերում է Սպ. Սպանդարեանին նիւթական վարձատրութիւն տալու հարցին Դաշնակցութեան կուսակցութեան կողմից այն ծառայների համար, որ պատճառել է նրան վերոյիշեալ մեղադրութիւնը, դատարանը հնարաւորութիւն չունենալով գործի մէջ եղած փաստերի վերայ հիմնուելով որևէ պատասխան տալու և թոյլատրելի չհամարելով գործի վերջաւորութիւնը յետաձգելու դրամական պահանջների քննութեամբ, որոշեց.

Առաջարկել Սպ. Սպանդարեանին և Դաշնակցութիւն կուսակցութեան՝ այդ հարցը իրա ամբողջութեամբ վճռել արբիտրաժի միջոցով, յանձին դատարանի նախագահի և կամ նրա անդամներից մէկի, իրա ցուցմամբ։

Այս վճիռը կայացրել են միաձայն և ստորագրել երեք դատաւորները։ Դաշնակցութիւն կուսակցութեան և Ս. Սպանդարեանին տրւում է սրա մի-մի պատճէնը նախագահի և դատաւորների ստորագրութեամբ, որոնք որ այդ բոպէին Փարիզում կը գտնուեն։ Դաշնակցութեան կուսակցութիւնը պարտաւորւում է այս վճիռը ամբողջութեամբ տպելու «Դրօշակի» մերձակայ** №-ում, իսկ Սպ. Սպանդարեանին իրաւունք է տրւում հրատարակելու այս վճիռը ամբողջութեամբ լրագրերում իրա ընտրութեամբ։

Դատարանի այս վճիռը վերջնականապէս կը պատրաստուի և կը յայտարարուի կողմերին տարոյս օգոստոս ամսի վերջին։ Փարիզ, 20 յուլիսի 1911

Նախագահ դատարանի Ա. Ֆտաալ

Դատարանի անդամ՝ Բ. Իգօրեւ

Մեծ պառակտում եւ յուզում Ամերիկահայ 50,000 ժողովրդի մէջ

Ոստիկանները Ուստրի եկեղեցւոյ մէջ Գավթանեան եկեղեցին արտաքսուած

Ժամանակէ մը ի վեր պատահած անպատուաբեր դէպքերը, ցաւալի իրողութիւնները մեզ այն համոզման կտանեն թէ՝ յետ այսու մեր եկեղեցական խնդիրները, արարողութիւնները պիտի կատարուին ոստիկանների ներկայութեամբ, եթէ ոչ արիւնահեղութիւնները պատրաստ են։

Երկար ամիսներէ ի վեր է որ Ուստրի Հայոց եկեղեցին խնդիրը գժտութեան խնձոր դարձած է Դաշնակցականներու*) և Ռամկավարականներու միջև, որոնք կը ջանան իրարու ձեռքէ խլել դիմելով ամենաստոր միջոցներու իսկ։ Բայց ցաւալին այն է որ, ժողովուրդի մեծամասնութիւնը որ եկեղեցիի անունով կերդնու շատ անգամ, լոկ հանդիսատեսի դերին մէջ կը գտնուի ու ասոնց ականջներէն չի բռներ դուրս շպրտեր, որոնք կարատաւորեն Հայ անունը և հայ եկեղեցին։

Բայց այս քանով չի վերջանար կռիւը։

Յունիս 12-ին Ամերիկեան թերթերէն իմացանք որ, Գավթանեան որպէս Առաջնորդական փոխանորդ քանի մը թեթևսոլիկ դաշնակցականներու հետ կառավարութեան դիմած է հոգաբարձութեան հետունեցած իր հաշիւներուն համար, բայց դատաւոր կը պատասխանէ թէ. «Ես եկեղեցիին գործին չեմ ուզեր միջամտել, ամօթ է ձեզի, ձեր ազգին ու եկեղեցիին»։ Գավթանեան և իր թիկնապահ դաշնակցականներն այդ պատասխանէն անգոհ կը դիմեն ուղղակի Բարձր դատարանը (High Court) բայց դեռ ոևէ լուր չկայ, և չենք գիտեր թէ ինչ ելք պիտի ունենայ։

Սպասեցէք, դեռ աւելին կայ։

Հէնց այդ շաբթուն մէջ հոգաբարձութիւնը (Ռամկավարականներէ կազմուած) կուզէր որ Արսէն Վարդ. Վեհունի ըլլայ կիրակնօրեայ պատարագիչը, սակայն դաշնակցականներ Գավթանեան կը պահանջէին։ Յուզումը բռկած էր ժողովին մէջ։ Հոգաբարձութիւնը, սակայն, փոխանակ պատուաբեր միջոցի դիմելու գործերը համերաշխօրէն վերջացնելու, դիմած էր կառավարութեան, որը չորս ոստիկան ղրկած էր եկեղեցին։

Արսէն վարդ. պիտի պատարագէր։

Այսպիսի խռովութեանց պատճառաւ որ ժողովուրդը եկեղեցիին քովէն չէր անցներ, այդ օր խռնուած՝ ասեղ ձգելու տեղ չկար, այնպէս որ ոստիկանները հազիւ մէկ-մէկ անկիւն տեղաւորած էին։

Եկեղեցւոյ ժամերգութիւնը կսկսի Գավթանեան իր ընկերներով միասին քիչ յետոյ ներս կմտնէ ու կուզէ դէպի խորանը առաջանալ, բայց երբ կը տեսնէ ոստիկանները, կշուարիւարձանի նման կը կանգնի։

Դաշնակցականներէ կազմուածայդ խմբակը կուզէ առաջ տանել Գավթանեանը, բայց ոստիկանները կը հանին ու զանոնք—Գավթանեան ու դաշնակ խմբակ—դուրս կարտաքսեն եկեղեցիէն։ «Եր. Հայաստան» № 20

15 Յունիս 1812 ՄԻՐԷԳ

Ուստր

Բաց նամակ առաջնորդական փոխանորդ Տ. Կարապետ Եպիսկոպոս Մանուկեանին

Արժանապատիւ հայր.

Թեմիս առաջնորդ Կ. եպիսկոպոսը որոշ հանգամանքների և ծխականների մեծամասնութեան տրամադրութիւնն ի նկատի ունենալով որոշել էր դ-րդ ընտրական ժողովը գումարել դրրնփակ, ուր միայն հաստատուն ծխականները պիտի մուտք ունենային։

Նոյն սրբազան առաջնորդը մտադիր էր, ըստ պահանջման, նաև ոստիկանական հսկողութիւն նշանակել բակում անկարգութեանց առաջն առնելու համար։

Արդ՝ քանի որ նոյն յետագայ ժողովն է որ տեղի է ունենում յառա-

*) Հակառակ դատարանի այս վճռի, Դաշնակցութիւնը, որովհետև խայտառակութիւնը շատ մեծ էր և անպարփակելի, ոչ միայն մերձակայ համարում չտպեց, այլ ամբողջ մի տարի յետաձգեց և այն էլ հրատարակեց հազար ծանօթութիւններով իւրաքանչիւր խօսքի տակ, չքմեղանք փընտռելով ֆոազաների միջոցով, տես «Մեղք № 5։ Այս գործի ամբողջութիւնը կտանք պարբերաբար։ Ծ. Խմբ.

1) Ախար չէ՞ որ Դաշ-ների սօց. շէֆերը 1908-ին էջմիածնի կենտրոնական ժողովում թքեցին կրօնի ու կաթուղիկոսի ու քրիստոնէութեան վրայ և հրամայեցին այդ բոլոր յետադիմական տարրերը դուրս վռնդել հայ ազգիմիջից և որոշեցին էջմիածնի գիւղերը բաշխել թուրքերին. այժմ էլ ինչ են ասում և ինչ են խառնուում այդ «հոտած կղերի» պաշտպանութեան գործում Ինչ են ուզում այս մարդիկ խեղճ հայ ազգից։ Երբ և ինչ բանումայդ մարդիկհետևողական կլինին Ծ. Խ.

ջիկայ կիրակէ օր, և քանի որ նոյն պայմաններն են իշխում, հետևապէս անհրաժեշտ է օր առաջ ազդարարէք, որ յառաջիկայ ժողովը լինելու է ՂԸՌՆԻԱԿ զուտ ծխականների մասնակցութեամբ, հակառակ դէպքում որև է պատճառով ժողովի խանգարման պատասխանատուութիւնը ձեզ և ձեր խորհրդական անդամների վրայ կրծանրանայ։

Մի խումբ ծխականներ

ԼՈՒՐԵՐ

ԹԱՒՐԻԶ

Վաղը Յուլիս 8-ին, առաւօտեան ժամը 10-ին, առաջնորդական փոխանորդ տ. Կարապետ Շահնազարեանի կողմից, Արամեան դպրոցի թատերասրահում, նշանակուած է զալա թաղի ծխականների 4-րդ և վերջին ժողովը, ուր պիտի ընտրուին հոգաբարձուներ նոյն թաղի երկսեռ դպրոցների համար։

Յորդորում ենք մեր թաղի ծխականներին նախկին հոծ բազմութեամբ գնալ ժողովի և ընտրել արդէն յայտնի ժողովրդական մարդկանց որպէս հոգաբարձուներ։

Մեզ յայտնում են, որ Լիլաւի դպրոցի աշակերտներին ոչ միայն կրօն չեն ուսուցել, այլև արգիլել են ամեն գրագէտ ու անգրագէտ քրիստոնեայի գիտցած «Հայր մերը» սովորել։

Այնպէս որ Լիլաւի դպրոցն աւարտած և կենտրոնական մտած աշակերտները իբրև մի խորթ նորութիւն լսում և ասում են «ինչպէս թէ հայր մեր»։

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

From Barbarism to Socialism
The Great Sociologicale Crisis in a New Light

By
Prof. W. C. Bowman

ԲԱՐԲԱՐԻԶՄԻՑ ԴԷՊԻ ՍՕՑԻԱԼԻԶՄ

Առաջին գլուխ.

Թէ ինչպէս բարեշրջումը (էվոլիւցիան) կատարելիս է եղել իւր ընթացքը.

1. Կառավարութեան ծագումը

Մարդկային ընկերութիւնը և քաղաքական կառավարութիւնը մարդու հնարած կամ կամայական գիւտերը չեն։ Դրանք գոյութիւն են ստացել անհրաժեշտութեամբ այնտեղ, ուր ապրել է մարդկային ցեղը։ Դրանց տարբեր ձևերը սահմանուած են ոչ թէ խորամանկութեամբը կամ մինչև անգամ փառասիրութեամբը իշխողների, այլ արտաքոյ կարգի աճումովը այն անհրաժեշտ պայմանների, որոնց ներքոյ նոքա սկիզբն են առել։ Սխալ է կարծել, որ մարդկանց հաստատութիւնները, օրէնքները, սովորութիւնները և հաւատքը, լինեն դոքա քաղաքական կամ կրօնական, միայն խորամանկ քրմերի կամ խորագէտ թագաւորների մեքենայութիւններն են։

Եթէ բարեշրջման (էվոլիւցիայի) մեր արդի փիլիսոփայութիւնը երբ և է մեզ մի բան սովորեցրել է, ապա այդ այն է, որ մարդկային պատմութեան ընթացքը (պրոցէսը) և յաջորդականութիւնը մարդկային դէպքերի՝ ոչ աստուածների քմահաճոյքի գործեր են

Ահա թէ ովքեր են խօսում յանուն համերաշխութեան, յանուն մատաղ սերնդի կրթութեան և ժողովրդական գործունէութեան։

Բնութեան անզուսպ տարրերը նուաճող և ծովերի թագուհի Անգլիացիք, հզօր ու փառապանծ Գերմանացիք, Աւստրիացիք, Իտալացիք, Հոլանդացիք, Բելժիքացիք, Զուիցերիացիք, Միացեալ նահանգները, մեր հարևան հսկայ Ռուսաստանը, մի խօսքով ամբողջ քաղաքակիրթ Եւրոպան դպրոցներում պարտադիր է դարձնում քրիստոնէական կրօնի ուսումը և նոցա մէջ իւրաքանչիւր մի եօթ տարեկան երեխան «հայր մերը» անգիր գիտէ. իսկ մեր «իմաստուն» հայերիս «ամենագէտ փրկիչները» վերացրել և մոլորութիւն են համարում ամբողջ լուսաւորեալ Եւրոպայի ընդունած և պարտադիր դարձրած կրօնի դասաւանդումը մեր ժողովրդի (կրօնով քրիստոնեայ) կոպէկներով պահուող դպրոցներում։

Եւ դեռ այս բոլորից յետոյ, երես կայ որոշ դոյնի այդ մարդկանց մէջ՝ այդ հոսանքի մարդոց իբրև հոգաբարձու անց կացնել Արամեան դպրոցի համար։

Ժամանակէ վերջապէս իւր կրթական հաստատութեանց տէր սուտ ազգը ժողովուրդը համարձակ գլուխ ու ձայն բարձրացնի ասելու՝ թէ մենք այս ենք կամենում, այսպէս պիտի լինի կամ չը լինի մեր դպրոցը և այսինչները այլևս բնաւ իբրև ուսուցիչ կամ հոգաբարձու իբրև մանուկ սերունդ այլասերողներ պիտի չլինի մեր դպրոցներում։

Մեզ հաղորդում են, որ հակաժողովրդականները, արդէն 3-րդ անգամը լինելով փոխել, են իրենց թեկնածուների ցանկը և այն «աղաներին» էլ, որոնց դէմ էին սկզբում այդ «դեմոկրատները» ճարահատ մոցրել են նոր ցուցակում, մէջ իբրև թայֆայական պահել կամ մոցրել են միայն մէկին, որ «միւսների վրայ ազդելով» (!!) արդէն քաղաքիս երեք դպրոցները կը-պահեն մի ձեռքում և... յայնժամ...։

Մեզ յայտնում են, որ իւր կնոջ մահուան առթիւ Խաչիկ խան Սարաճեանը 150 թուման փող է բաժանել Թաւրիզի աղքատներին։

Թաւրիզում՝ առաջնակարգ բանաստեղծ Յ. Յովհաննիսեանի 30-ամեայ յօբելեանի առթիւ տուած հանդիսի փողով Կարապետ սրբազանը գնեց և հետը բանաստեղծի համար նուէր տարաւ մի զոյգ Քիրմանի ընտիր խալիչաներ, մօտ 50 թուման արժողութեամբ։

Շուշա-էդ Դովլի ստորագրութեամբ ամսոյս 4-ին պատերին կոպցրած էր հետևեալ յայտարարութիւնը։

Ժողովրդի դիւր ու աժան կենցաղավարութեան համար կարգադրում ենք, որ շրջակայքից քաղաք բերուող ուտելեաց պաշարեղէնները-իւղ, պանիր, ալիւր, այլ և ածուխ և այլն պէտք է մտցնուին քաղաք և բերուին Սահաբ-էլ-Ամիր կամ Հաֆթ-Քէչալի մէյդանը և և այնտեղ ծախուեն։ Այլևս առաջուայ պէս մարդիկ չերթան քաղաքի դրսերը և գիւղացոց բեռների առաջը կտրեն պաշարեղէններն իրենք առնեն և կենտրոնացնեն ձեռներում և բերեն թանկ գնով ծախեն քաղաքացոց։

Այս՝ վերջին շաբաթը ուտելեաց մթերքը բաւական աժանացել է, միսը, որ առաջ ծախւում էր 6 դր. 8 շահի, այժմ ծախւում 5-ից 4 շահի պակաս, [illegible] հասցուած է երեք արաբ կամ 12 շահի։ Հացի լիդրը ծախւում էր 2-16 շահի, այժմ ծախւում է 2 դր։ Ածուխի լիդրը ծախւում է 26-27 շահի։

Մեզ հաղորդում են, որ ուրբաթ երեկոյ կենտրոնականի հոգաբարձուներից պ. Աբեանը անարգելով դուրս է արել պարտիզի բուֆետչիկ պ. Բաղդ. Շահգեալդեանին, որովհետև վերջինս համարձակուել է առարկել նրա լապտեր ուզելու ապօրինի պահանջի դէմ

ԱՏՐՊԱՏԱԿԱՆ

Սալմաստում առաջնորդական փոխանորդ էր (երբեմն Եղիշէ ծ. վ. Մուրադեանի մօտ ծառայ) Կարախետ եպս-ից ծաղկեայ փիլոն ստացած Եղիշէ քահանան։ Այժմ մեզ հաստատ աղբիւրից հաղորդում են, որ այդ «սրբակրօն հայրը» այդտեղի առաջնորդական հասոյթ և այլ դրամներ-մօտ 3-5000 թմն.-գրպանելով «տեղափոխուել» կամ թռել է Վան, ուր իր այնտեղ գտնուող ազգային «գործիչների» շնորհիւ ձեռք է բերել Ս. Բարդուղիմէոս վանքի վանահայրութիւնը. Էջմիածնի ուշադրութիւնն ենք հրաւիրում...

Էլի մեզ յայտնում են, որ Դուխարդանի ազգապատկան հողերը օր աւուր կլանւում են թիւրքերից։

Վերջապէս երբ այդ հողի յափշտակութեան առաջը կառնուի։ Այդ էլ հօ Ղարադաղի անմատչելի լեռներում ու աւազակաբարոյ ժողովուրդների մէջ չի գտնւում։

Յայտնի Դերիկի վանքը, որ նորից իր նախկին բարեկեցիկ վիճակի մէջն էր մտել (այժմ ներկայացնում է տաճկական հող), ունի 12 տուն քուրդ հպատակ Մամադիներ, վանքի վրայհսկում է Սալմաստի գործ. խորհուրդը, սակայն մինչև որ դուրս Շեխ սկսել է վանքի հողերը գրաւել։ Խորհ. խորհուրդն այդ մասին յայտնել է թեմ. իշխանութեան։

Դերիկը ունի 20 հազար ոչխար արածացնելու միմիայն արօտատեղի։ Ներկայ քուրդ հպատակները տալիս են 100-ին երկու ոչխար։

Ո՞վ պէտք է ազգային եկեղեցական կալուածների գրաւման առաջն առնէ.

Համերաշխականների վերջին թրռուցիկին ի պատասխան առ այժմ միայն Շնորհալիի այս տողերը կասենք.

Շուրջ պատեալ զինև
Շունք բազումք եղեն
Շաղախին արեամբս։ ...։

ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆ

Պարսկաստանը համաձայնեց Ռուսաստանի խորհուրդը կատարել և վերականգնել կոզակների բրիգադան, որի գլուխը լինելու են երկու ռուս օֆիցեր և չորս ունդեր-օֆիցեր։ Բրիգադան գտնուելու է Թաւրիզում։

«Մշակ» №-139

Սիփէհդարի և Պարսից կառավարութեան կռիւը շարունակւում է։ Սիփէհդարը շարունակում է մնալ Թէհրանում և ինտրիգաներով զբաղուել կաբինէտի և բախտիարիների դէմ։

«Մշակ» №-140.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Յուլիս 1-ին Ս. Էջմիածնում կատարուել է ամենայն հայոց կաթուղիկոս Գէորգ Ե. Հայրապետի օծումը։

Հայրապետը Պետերբուրգից իր դարձին ամեն տեղ փառաւոր ընդունելութիւն է գտել։ Առանձին շուքով

ընդունել է վեհին Թիֆլիզ քաղաքը։

Թիֆլիզի վանքի եկեղեցում վեհը խօսել է քարոզ։

Այդ քարոզը (?!) իւր համառօտութեամբ, բարձրաթռիչ մտքի և հիպնոսող ու նոր խօսքի բացակայութեամբ՝ կարծում ենք, ամենքի վրայ ևս շատ... սառը և անսպասելի տպաւորութիւն թողած կլինի։

Հայութեան կենտրոնում, կայսերական և ժողովրդական այդքան սիրալիր ընդունելութիւններից յետոյ, սպասելի էր որ հայոց կաթողիկոսը արտասանէր դարագլուխ կազմող, ժողովուրդ ցնցող, ոգևորութիւն, և նորոգչական հսկայ շարժում առաջացնող մի պատմական քարոզ։ Գոնէ մենք այդ էինք սպասում մեր հաւատոյ առաջնորդից և մեր պապերի աւետարանի քարոզչապետից։

Պոլսոյ ազգային ժողովի նոր նստաշրջանի Ի. նիստը՝ Արշարունի պատրիարքը բացել է մի ընդարձակ ճառով։ Ներկայացրել է հողային, կրթական, Երուսաղէմի պատրիարքի ընտրութեան, ազգային եկեղեցին «ծիսական, վարչական և կանոնական տեսակէտով, բարեկարգելու»-ժամանակի ոգոյ և պահանջման համաձայն-ժուսնական գժտութիւնների, կնաթողութիւնների, այրաթողութիւնների, պատրիաքարանի ներքինբարեկարգութեան և այլ շատ հարցեր, որոնք շտապ լուծումն են պահանջում։

Զափազանց ուշագրաւ են պատրիարքի հետևեալ իրաւացի դիտողութիւնները.

«Ազգին ծովացած ցաւերուն դարման կպահանջուի Պատրիարքարանէ, միւս կողմէ՝ անոր տեղեկութիւնը առաթուր կկոխոտուի։ Ի՞նչպէս հաշտեցնել այս երկու պարագաներն իրարու հետ... Տեսէք երեսփոխանք, ձեր ցաւատանջ Պատրիարքը նոր նստաշրջանի առիթով կոչում կընէ ձեր բարոյական և ազգասիրական ամենամաքուր զգացումներուն։

Կինդրեմ յարգեցէք օրէնքը, համերաշխեցէք իրարու հետ, որպէս զի ապրենք ու ապրեցնենք այս սրտաբեկ ու մարտիրոսացած պատմական ազգը»։

Մարզուանում (Անատոլու-Փոքր Ասիա) մի ընտրական պայքարում Դաշնակցականները երեք ժողովում իրար վրայ սանալուց և Հնչակեանների յաղթանակելուց կատղած՝ ժողովները միշտ վիժեցնում են և դիմում ծեծի

Այդ պարագային ժողովուրդն ընկնում է նրանց վրայ և ջարդ ու թակով վռնդում դուրս ժողովից։ Այս բոլորից ջղայնացած՝ Դաշնակցականները գնում և մատնում են կառավարութեան՝ տեղական Հնչակեան մ-ճիւղի բոլոր անդամներին։ Օսմանեան տեղական կառավարութիւնը ձերբակալում է մանաճիւղի բոլոր անդամներին, գրաւում է դոկումէնտներ և ըսկսում երկար քննութիւն։ Մանրազնին քննութիւնից յետոյ՝ դատարանը արձակում է բոլոր ձերբակալուածներին և յանձնում նաև գրաւած թղթերը, յայտնելով որ նոցա մէջ «միւզիր», (վնասակար) ոչինչ չի գտել։ Ով ամօթահար մնաց։ Եւ դեռ սրանք են, որ այլոց հասցէին «մատնութիւն, մատնութիւն» են բոռում։

Այսպիսի մի մատնութիւն արել էին և Թէհրանում քաջ «տղերքը» երբ Հնչ. կուսակցութեան կենդրոնի ներկայացուցիչ Գր. Եղիկեանը Մաղսուդիէ փարքում ուզել էր դասախօսութիւն տալ Պարսկերէն լեզուով։ Ազգի «արթուն պահապանները» շտապել յայտնել էին [մատնել էին) ուր անկ է, որ Բաբիական ժողով է գումարուում, թող մարդ ղրկեն և խափանեն։ Ուղարկուել էին մի քանի սէիդներ, որոնք դասախօսութեան ներկայ լինելով՝ միայն գովք ու հիացմունք էին տարել իրենց շէֆերին։ Վերջինները էլ Շապուհ պատմական խօսքերը էին ասել մեր «եռանդուն դակլադչիների» մասին,

Ամասիայում (Անատոլու] Դաշնակցականները Մայիս 27-ին «հայ ազգի զօրավար Եփրեմ խանի անմահ յիշատակին սգահանդէս» պիտի կատարէին։ Այդ նպատակով մի պաշտօնական նամակով դիմել էին տեղական Հնչ. մանաճիւղին, որ վերջինս էլ մի ներկայացուցիչ ղրկի հոգեհանդիսին խօսելու։ Մանաճիւղը սիրով ընդունում է հրաւէրը և գրաւոր յայտնում, որ ժամանակին իր այս ինչ ներկայացուցիչը կուղարկուի մասնակցելու և խօսելու սգահանդիսին։ Կոմիտէականները, երևի, վերջը նկատում են, որ մեծ սրբապղծութիւն են արել Եփրեմի հանդէսին մի հնչակեան բանախօս կանչելով, դադարեցնում են սգահանդէսը, չծանուցանելով այդ մասին ոչ ժողովրդին և ոչ էլ հնչակեան մասնաճիւղին, որի ներկայացուցիչը որոշեալ ժամին ժամադրավայրը գնալով՝ ոչ սգահանդէս է տեսնում և ոչ ժողովական։ Մանրամասնութիւն ու դոկումենտներ յաջորդ համարով։ Ի՞նչ կասէք գաղափարի այդ «ազնիւ» հակառակորդներին։

,,Ամասիա'' կիսամսեայ հանդէս, թիւ 16, 30 Մայիս։

Մի՛ աղտոտէք Գուտենբերգի գիւտը

Ցոյց տալու համար, թէ որոշ տիպի մարդկանց հոգեկան ախտաժէտութիւնը մինչ որ աստիճան կարող է հասնել, թէ այդ մարդիկ որքան անազնիւ [illegible] հարիւր քառասուն և հինգ մարդոց ներկայութեամբ կատարուած իրողութիւնն ընդունակ են «սրտի ու խղճի» ամենայն հանգստութեամբ հիմն ի վերշուռ տալ, աղաւաղել փաստերը, սեպհական փողոցավայել այլանդակութիւնները և անպատկառութեան սխրագործութիւնները ուրանալուց բացի՝ այդ բոլորը այլոց վզին փաթաթել-առաջարկում ենք մեր արդոյ ընթերցողներին անպայման ձեռք բերել «Հորիզոնի» 136 թիւը և կարդալ այնտեղ «Թաւրիզի Բարքերից» վերնագրով յօդուածը ուր չարամտօրէնմիայն նկարագրուած է Յունիս 10-ի Արամեան դպրոցում գումարուած ընդհ. ծխական ժողովը։ Այդ յօդուածում այնքան սուտ կեղծիք եւ զրպարտութիւն կայ, որքան չկան տառեր։

Թող կարդան ամենքը և որակեն մեր մէյդանի հեռոսներին կամ բարոյական այդ թափթփուկներին, որոնք կրդուել են իրենց ամեն կարգի սրբերով և սրբութիւններով ոչ ամաչել և ոչ խղճահարուել, այլ անպատկառութիւնն ու մոլորեցումը նպատակ դրած՝ ուխտելենզբաղիլ զրականանատ ժով լոկ այլոց անձնականը խծբծելու։

Տարաբաղդ Գուտենբերգ որի հրաշալի գիւտը անխղճօրէն արատաւորում են սոսկալիօրէն պղծաշուրթն և ժանտահոգի մարդիկ։

Այս ամենը տարօրինակ կամ անսպասելի չեն արդէն յայտնի կուրսի մարդկանց կողմից, սակայն տարօրինակ ու անսպասելին «Հորիզոնի» ասպնջական լինելն է հոգեպէս և մարմնապէս բորոտալից այդ տիպերի և նոցա զրպարտա-զազրախօսութեանց համար։

Հասարակական ցեցեր...։Hands off!

Խմբագիր-հրատարակիչ՝
Ա. Տ. Վարդանեան

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԲԱՑՈՒԵԼ Է ՓԱՂԱՓԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՈՒՄ ԱՏԱՄՆԱԲՈՒԺԱԿԱՆ
բուժարան (լէչէբնիցա)

Արժէքները չափազանց մատչելի են։ Աղքատները բշժկւում են բոլորովին ձրի։ Հիւանդներ ընդունւում են առաւօտեան ժամը 8—1, երեկոյեան ժամը 3—6

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ՝ ՄԱՏԻՆԵԱՆ

МАГАЗИНЪ ПАРИЖЪ
MAGASINS DE PARIS-TABRIZ.
PROPRIÉTAIRE J. D. THOMASSIAN

ՓԱՐԻԶ ՄԱԳԱԶԻՆ

ԿԱՆԱՑԻ ՆՈՐ ԲԼՈՒԶՆԵՐ

ՓԷՇԵՐ ԵՒ ԻՒՊԿԱՆԵՐ

ՆՈՐ ԿՏՈՐՆԵՐ
ԵՒ ԶԱՆԱԶԱՆ ԳՆԻ ՊԱՏԻՍՏՆԵՐ
ՕՁԱՂՆԵՐ ԶԱՆԱԶԱՆ ՏԵՍԱԿԻ
ԵՒ ԽԻՍՏ ԱԺԱՆ
ՇՏԱՊԵՑԷՔ ՕԳՏՈՒԵԼ ԱՌԻԹԻՑ

Նշանդրէքի և հարսանեաց բոմբոններ և շիրինիներ, կանացի բաթիսթեայ զգեստներ, տղամարդկանց անգլիական դրաշալի կտորներ և թարմ-շոկոլադներ։

ԳԱՐՈՒՆ

(ՄԱԳԱԶԻՆ ՄԻՍԱԿ ԲԺՇԿԵԱՆԻ)

Նոր ստացել են ՄԵՏՐՈՊՈԼԻՏԱՆ ԸՆՏԻՐ ԲԼՈՒԶՆԵՐՈՒՆԵՐ, ՍԳԻՏԵԿ ԼԵՌ ՔԸԹԵՆՆԵՐ, տղամարդկանց ԿՈՅՏ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ, ԵՐԿՈՒՏԵԿ ՎԱՐՍՏՆԻԿՆԵՐ, ճաշակաւոր ԳԵԼՍՏՈՒԿՆԵՐ, անձեռոցիկներ, երեխաների գլխարկներ և զանազան տեսակի հետաքրքիր խաղալիքներ։

Ընդունելով ԵԼՐԲՐՔ ՍԼԵԼԸՆՈՎՆՆԵՐԻ ԸՌԻՏՐԻԿՈՆ ՑԵՆ ներկայացուցչութիւնը, պատիւ ունիմ յայտարարելու ի գիտութիւն սպառողների, որ ընդունում եմ նոյն ֆիրմայի պատրաստի պապիրոսների պապիրոսների և ծխախոտների պատէրները։ Պատէրներ կարելի է տալ 50000 հատից սկսած. իբրև կանխավճար վերցնում ենք 100-ին 15 0 | 0 գները հաշւում ենք գործարանի հաշւով, ցանկացողները կարող են վերցնել պրէյսկուրանտ։

ТАВРИЗСКАЯ ГОРОДСКАЯ Больница

Возобновился амбулаторный и стаціонарный пріембольныхъ, ежедневно отъ 10—12 часовъ.
Бѣдные по запискѣ отъ г. Байларбеги принимаются безплатно

Завѣдующій больницей
докторъ Ваганъ Геворковъ

ԲԱՂՆԻՍ Ա. ՏԵՐ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ

Ի գիտութիւն Թաւրիզի յարգոյ հասարակութեան յայտարարում ենք, որ բաղնիսի ջուրը, որ առաջ մատակարարւում էր Ղալա Թաղից, այժմ բերւում է Լիլաւից։

Այն չքաւոր կանայք և աղջիկները, որ առաջ մարդագլուխ վճարում էին չորս աբասի, այժմ մի մի աբասի պակասեցուած է նոցա այդ տուած նախկին արժէքից։ Յաճախողները խիստ գոհ կմնան բաղնիսի մաքրութիւնից և ջրի լաւութիւնից։

ԴՕՔՏՕՐ ՍԱՐԳԻՍԸ

Ամեն ուրբաթ օրերը ժամը 2-ից, կէսօրից յետոյ, ձրի խփում է աղքատների և չքաւորների երեխաների ծաղիկները։